

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Aktiengesellschaft

e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6
Telephon (061) 38 03 92
Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22
Telephon (031) 4 10 30

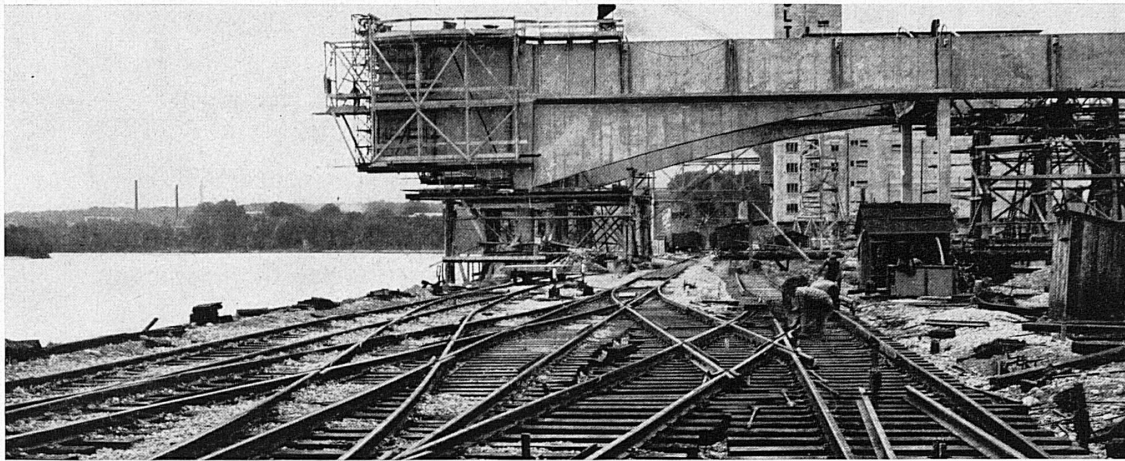
Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt
werden kann. (Weitere Anlagen sind im Bau.)

JOSEF MEYER



RHEINFELDEN

Waggonbau
Kesselwagen
Container
Güterwagen



Auhaften Muttenz

**Jakob Weber
Geleisebau
Unternehmung**

Muttenz: Im Gstrüpf 29
Telephon 53 17 25
Filiale Basel Telephon 33 82 47

**Muttenz
und Basel**



Isolierstoffe für Generatoren und Großmotoren

Silix- und Asbestitdrähte
Duroflex-Lackdraht
Mikafolium • Samicafolium
Mikanit • Samicanit
Isolierlacke: Imprägnier- u. Decklacke
Micabänder • Öltuchbänder
Glasseidenbänder

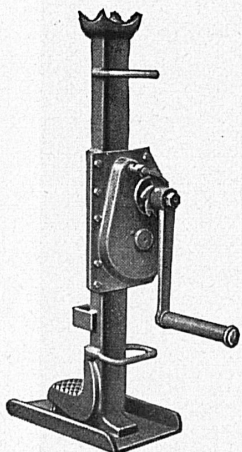
Wir fabrizieren Isoliermaterial, isolierte Drähte
und Kabel für die gesamte Elektrotechnik

Mit Mustern, Dokumentation und Beratung
dienen wir bereitwillig

MUBA Halle 2, Stand 461

Bild: Traktionsmotor der SBB

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR

Schutzmarke

Reparaturen aller Fabrikate

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik Telefon (031) 66 17 14

SERSA AG

Spezialunternehmen für Geleisebau
und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30

Für
Bleche

Tafeln Bänder Zuschnitte

und deren

Verbindungselemente



DR. ING. M. KOENIG ZURICH



Unsere Spezialitäten für Bahnen

Gleismelder
Fernsteuerungen
Lautsprecheranlagen
Bahntelephonanlagen
Bahnsignalanlagen
Bremsprobe-
und Abfahrtsbefehls-
einrichtungen

Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz

MUBA Halle 3b, Parterre, Stand 911

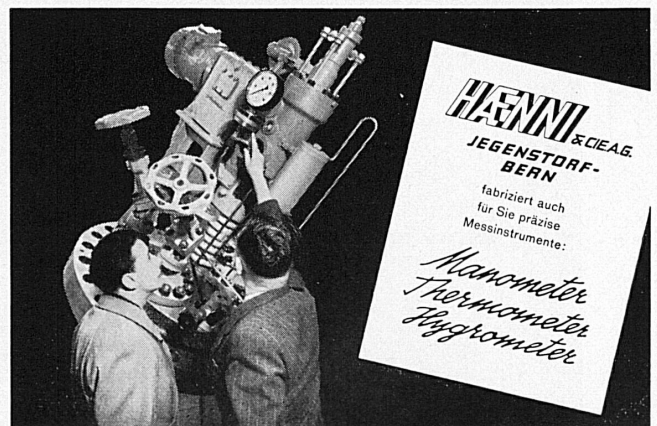
Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art

Telephon (042) 411 25

Schwebbahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen





Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

gezogen

geschält

geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH

Zieherei

Schrauben

Décolletage

Telephon (051) 978944

Ausführung von
Geleiseoberbau-Arbeiten
für die SBB und
Industrie-
Anschlußgeleise

W. Suremann+Co

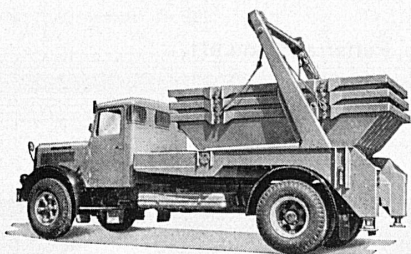
Geleisebau

Dübendorf

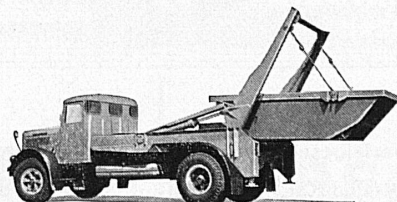
WIRZ

WE-LA-KI

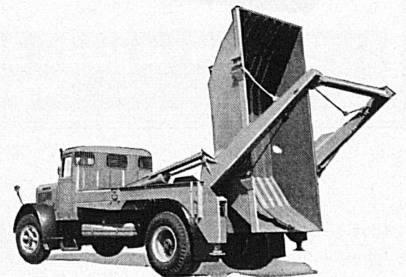
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

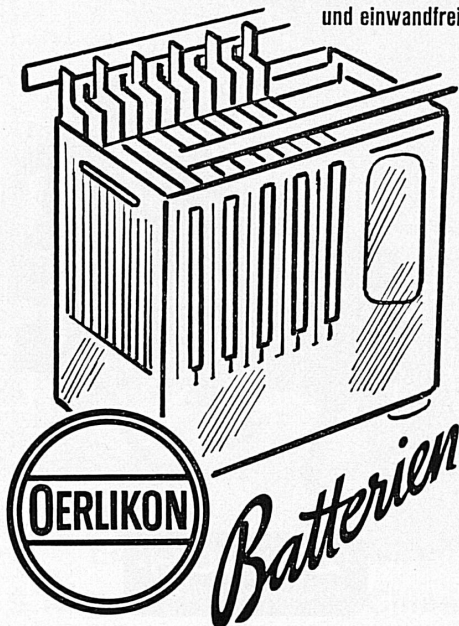
E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

Immer gut gerüstet

mit einer Oerlikoner Batterie
denn sie arbeitet zuverlässig
und einwandfrei.



KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb
für industrielle Zwecke

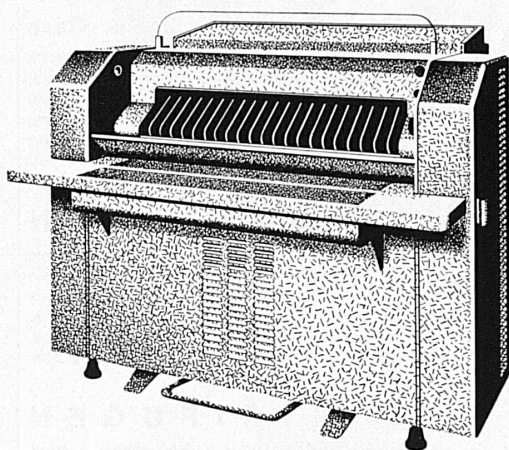
Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

Mustermesse Basel
Kabel Halle 2, Stand 564
Drahtseile Halle 8, Stand 3010

Für die Umlauf-
Personen - Bahn
an der Gartenbau -
Ausstellung 1959 in
Zürich lieferten wir:
8 Tragseile
in verschlossener
Machart, \varnothing 40 mm,
Länge je 1570 m,
Festigkeit des Einzel -
seiles 151000 kg.
1 Zugseil
Tru - Lay - Brugg -
Machart, \varnothing 30 mm,
Länge 3050 m,
Festigkeit 55000 kg.
Kabelwerke Brugg AG
Schweiz

Kombinierte Lichtpaus- und Entwicklungsmaschinen



Das passende Modell für jeden Betrieb,
vom Bürogerät bis zur Hochleistungsmaschine



Fabrik technischer Papiere

A. Messerli, Zürich 2

Lavaterstraße 61, Telephon (051) 27 12 33

*Für Ihre Sicherheit
eine «Zürich»-Police!*

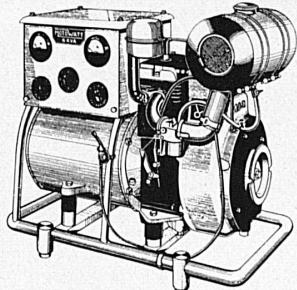


«ZÜRICH»
Versicherungs-Gesellschaft

DES MILLIERS DE MOTEURS MAG

livrés dans le monde

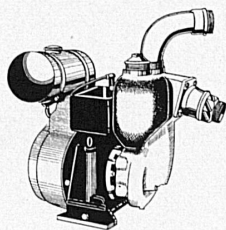
MOTOWATT



Groupe électrogène pour l'équipement de machines du génie civil, de moteurs électriques, etc. Pour l'éclairage de chantiers, de contrées isolées, etc.

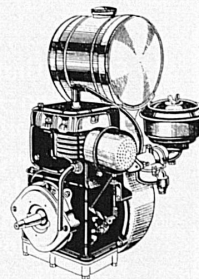
Puissance continue 5 kW. Tension constante 220/380 V par compoundage d'excitation en puissance et en phase; équipé d'un moteur MAG 4-temps type 1040-SRL pour marche à l'essence ou au pétrole. Puissance continue du moteur 8-9 CH.

POMPE



Pompe d'épuisement et d'irrigation, transportable, à suction automatique. 700 l/min. à 15 m. de pression manométrique; équipée d'un moteur MAG 4-temps type 1040-SRL pour marche à l'essence ou au pétrole. Puissance continue du moteur 8-9 CH.

MOTEURS



— marche à l'essence ou au pétrole
— pour l'entraînement de pompes, bétonnières, treuils, machines agricoles, etc.

Notre programme de fabrication comprend des moteurs à 2 et à 4 temps, 1 et 2 cylindres, d'une puissance continue de 2 à 12 CH.

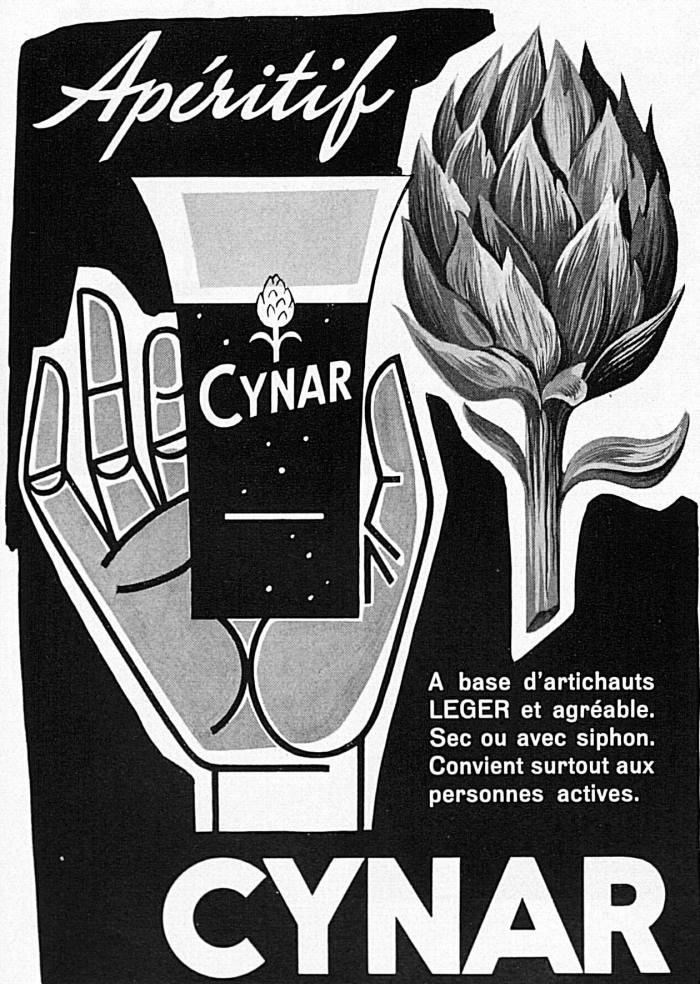


MOTOSACOCHÉ SA
GENÈVE/SUISSE

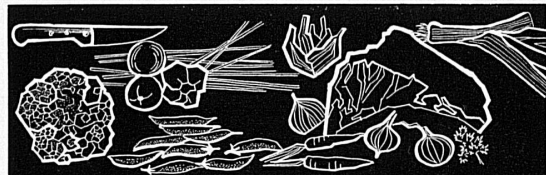
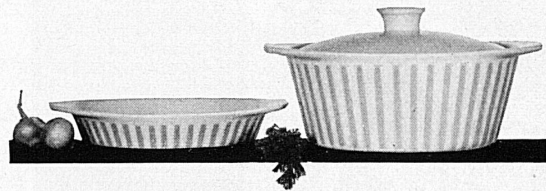
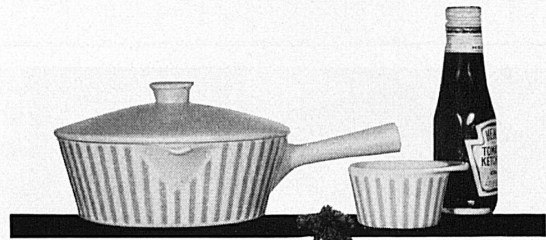
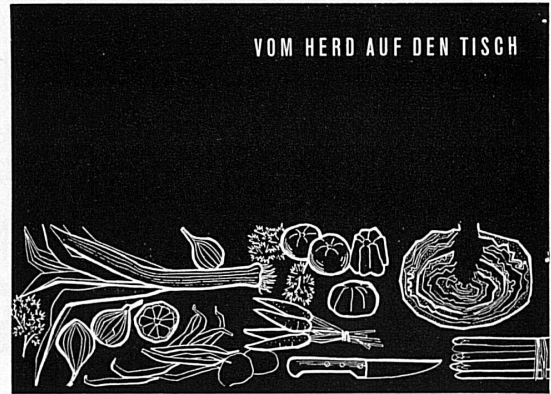




die feine, leichte Virginia
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



A base d'artichauts
LEGER et agréable.
Sec ou avec siphon.
Convient surtout aux
personnes actives.



PORZELLANFABRIK SCHÖNWALD · SCHÖNWALD/OFR.

LUKULL
FEUERFEST

ENTWURF HEINRICH LÖFFELHARDT
DEKOR 16220 WEISS-BLAU UNTERGLASUR



Bezugsquellen durch Keragra GmbH
Talstraße 11, Zürich, Telefon (051) 23 91 34

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES TURUVANNI S.A.

LAUSANNE, 10-12 BOUL^d DE GRANCY
TEL. 2 6 3 2 7 3

ST GOTTHARD

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ

A 1 Graubünden 1
A 2 Graubünden 2
A 3 Graubünden 3
A 4 Graubünden 4
A 5 Nordostschweiz 1
A 6 Nordostschweiz 2
A 7 Tessin 1
A 8 Tessin 2
A 9 Zürichsee
A 10 Zentralschweiz
A 11 „Sechs-Pässe-Karte“
A 12 Berner Oberland 1

1 Stadtplan München
 2 Zugspitzgebiet
 3 Berchtesgadener Land
 4 Schliersee – Tegernsee
 5 Chiemgau
 6 Oberallgäu
 7 Bodensee
 8 Stadtplan Köln
 9 Rhein-Mosel

Preis Fr. 1.80

Die Agfa-Tourenkarten
 sind für Sie, lieber Photo-Amateur, etwas ganz Neues. Sie zeigen Ihnen, wo Sie die schönsten und markantesten Photo-Motive finden, und sie vermitteln Ihnen dazu das Wissen um Geschichte, Kultur und Eigenarten der Ihnen noch unbekannteren Gegend. Auf der mehrfarbigen Geländekarte sind die Photopunkte mit einem roten Rhombus markiert, und die beigefügte Text-Broschüre orientiert Sie klar und ausführlich über

- die schönsten Photo-Motive
- die günstigsten Aufnahmezeiten
- die historischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten
- die angenehmsten Spaziergänge von Photopunkt zu Photopunkt
- die hierfür erforderliche Marschzeit

Die Agfa-Tourenkarten sind im Photo- und Buchhandel sowie bei den Verkehrsbüros erhältlich

AgfaPhoto AG., Zürich 27

Reisen Wandern
 Photographieren
 mit den
Agfa-Tourenkarten

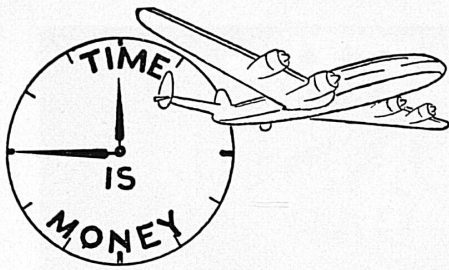


Neu

A 13 Berner Oberland 2
 A 14 Genfersee
 A 15 Oberwallis

AARAU-Licht – ermüdet nicht

Glühlampenwerke Aarau AG Aarau



IHREN WUNSCH...

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

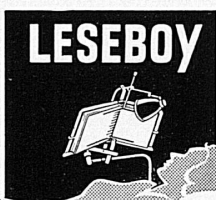
«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28
Telephon (051) 23 96 93
Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

FRANK AG ZÜRICH

Befreit den Leser
im Liegen oder
Sitzen vom mühsamen
Halten des
Buches.
Gibt bestes Lese-
und Arbeitslicht.
Spart Strom.
Überall leicht ver-
wendbar.

Pat. angem.

LESEBOY



H. HONEGGER ZÜRICH 8
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52



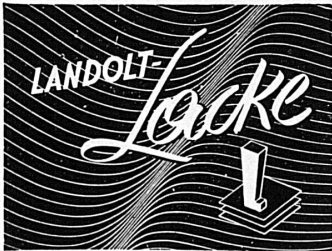
Versichert – gesichert!

Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

BASLER FEUER

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel
Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften



für
Industrie
und
Gewerbe

DR. A. LANDOLT AG
Chemische Farben- und Lackfabrik

ZOFINGEN
Telefon (062) 8 16 74

voici l'Aperitif

das!.. ist der Aperitif

here is the Aperitif

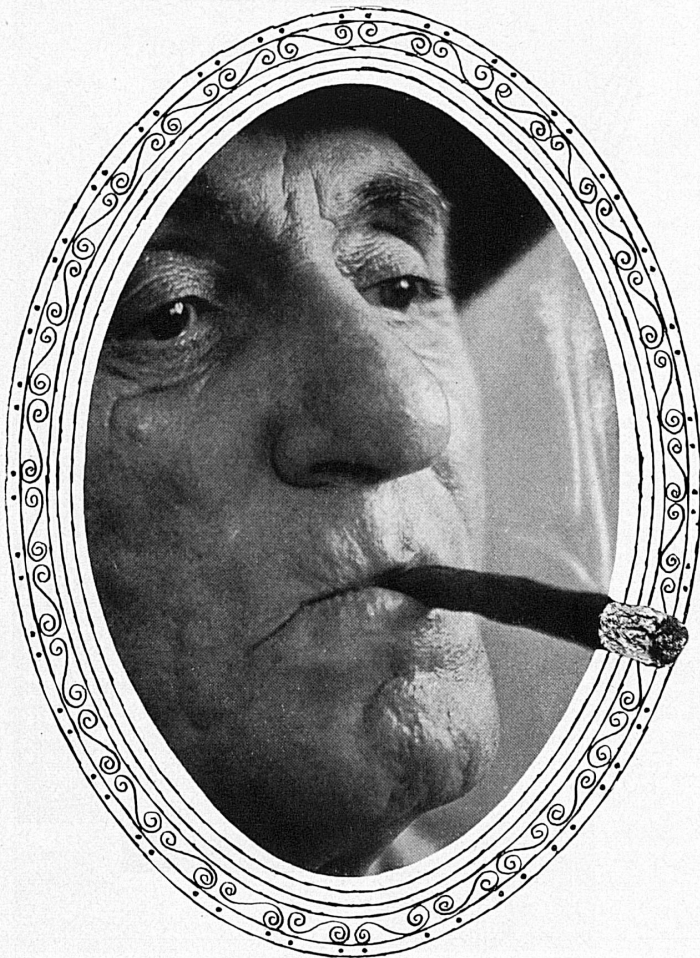
questo!.. è l'Aperitivo

Toscani Nazionale

haben den Zuspruch, den dieser Zigarrentyp genießt,
begründet.

Hochwertige, stets gleichbleibende Qualität
fördert von Generation zu Generation die Vorliebe
für das charakteristische und einzigartige Aroma der

Toscani Nazionale



Toscani...

«NAZIONALE»

**CONSUL
GAS**

das bewährte Gas-Feuerzeug
ab Fr. 18.50
ca. 5000 Zündungen mit einer Füllung
5 Jahre Garantie

In allen guten Fachgeschäften
CONSUL AG. ZÜRICH 55

**ALB. CAMENZIND'S
WITWE AG.
STEINEN**
KIRSCHDESTILLATION — SPIRITUOSEN
GEGR. 1879

**Eier
Cognac**

KIRSCH
Camenzind

EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN

FÜR SIE IM SPEISEWAGEN BEREIT!



SEVA

100'000 50'000

**Fr. 100'000.—
Fr. 50'000.—
als Haupttreffer**

ausserdem 3 x 20'000, 3 x 10'000, 3 x 5'000,
5 x 2'000 Fr. usw.

41'046 Treffer im Gesamtwerte von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4
enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5—9
enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**Frs 100'000.—
Frs 50'000.—
comme Gros Lots**

en plus 3 x 20'000, 3 x 10'000, 3 x 5'000,
5 x 2'000 Frs, etc.

41'046 lots d'une valeur globale de 525'000 Frs.

5 billets chiffres finals 0—4
contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5—9
contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0—9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

128/5

ZIEHUNG **3.** MAI

TIRAGE **3** MAI

Pontresina

Engadin 1850 m

Schweiz

Suisse

Svizzera

Switzerland

Diavolezza-See